FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 150 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {in / dans} Farnham — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 206 Mnu 20

Page 26

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Gaston Bauchet — {Enumerator. Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account or without occupation. Travaillant à son compte ou sans occupation.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cotton factory," "in dry goods store," "in grist mill," "in foundry shop," "in motor car factory," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans scierie," "dans manufacture de coton," "dans magasin de nouveautés," "dans moulin à farine," "dans atelier de fonderie," "dans manufacture d'automobiles," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or disease. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, or taught at College, Convent, etc. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent l'école, ou qui reçoivent un enseignement au collège, au couvent, etc.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Richard Bernadette	Farnham	F	Fille	D	Mars	1846	64	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																							
2	23	240 Gagnon Gilbert Dans	"	M	Chef	V	Août	1877	33	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Varies	7-0-6.0	M	M	Mon													10	Mon	Mon	F			
3		" Bruno	"	M	Fils	C	Mai	1898	13	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
4		" Germaine	"	F	Fille	C	Juin	1905	6	Inde			Français	Canadienne	Catholique																			Mon	Mon	F			
5		" Corbin	"	F	Fille	C	Mai	1906	4	Inde			Français	Canadienne	Catholique																		10	0	0	F			
6		Cori		F	Fille	C	Sept	1910	1	Inde			Français	Canadienne	Catholique																					F			
7	22	241 Gill Jane		F	Chef	V	Août	1876	35	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Varies	7-0-6.0	Mon	Mon	Mon																F			
8		" Jacob		M	Fils	C	Juin	1895	16	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
9		" Adrienne		F	Fille	C	Mai	1910	11	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
10		" Rosina		F	Fille	C	Juin	1906	3	Inde			Français	Canadienne	Catholique																					F			
11	23	242 Cote Daniel	"	M	Chef	M	Mai	1859	52	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Manoeuvre	1-0-0.0	M	M	Mon																F			
12		" Elise	"	F	Femme	M	Oct	1865	46	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
13		" Cote	"	F	Nièce	C	Fév	1902	9	Inde			Français	Canadienne	Catholique																		10	Mon	Mon	F			
14	22	243 Bergeron Joseph	"	M	Chef	M	Juil	1871	40	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Vapeur	7-0-6.0	Mon	Mon	Mon																F			
15		" Rosa	"	F	Femme	M	Juillet	1869	42	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Varies	7-0-6.0	Mon	Mon	Mon																F			
16		" Eva	"	F	Fille	C		1891	20	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
17		" Gaetan	"	F	Fille	C	E	1893	18	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
18		" Rafael	"	M	Fils	C	A	1895	16	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
19		" Marianne	"	F	Fille	C		1897	14	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
20		" Germain	"	F	Fille	C	Juin	1900	11	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
21		" Gerard	"	M	Fils	C		1901	10	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
22		" Gaetano	"	F	Fille	C	E	1903	8	Inde			Français	Canadienne	Catholique																		10	Mon	Mon	F			
23		" Albert	"	M	Fils	C	D	1906	5	Inde			Français	Canadienne	Catholique																					F			
24		" Cecile	"	F	Fille	C	Juillet	1908	3	Inde			Français	Canadienne	Catholique																								
25	22	244 Desrosiers Lefebvre	"	F	Soeur	V	Mai	1840	70	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
26	23	245 Gagnon Godard	"	M	Chef	M	A	1870	41	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Horticulteur	11-0-5.1	Mon	M	Mon													2000	100	33.96		Mon	Mon	F			
27		" Amanda	"	F	Femme	M	M	1875	36	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
28		" Jean Baptiste	"	M	Fils	C	N	1897	14	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	13	Mon	Mon	F			
29		" Marie Anne	"	F	Fille	C	Mars	1898	13	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
30		" Clement	"	M	Fils	C	Mai	1900	10	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
31		" Ormine	"	F	Fille	C	M	1902	8	Inde			Français	Canadienne	Catholique																		10	Mon	Mon	F			
32		" Antoinette	"	F	Fille	C	L	1904	7	Inde			Français	Canadienne	Catholique																		10	Mon	Mon	F			
33		" Jean	"	M	Fils	C	L	1907	4	Inde			Français	Canadienne	Catholique																								
34		" Gertrude	"	F	Fille	C	M	1909	2	Inde			Français	Canadienne	Catholique																								
35		" Thomas	"	M	Fils	C	Mars	1911	3/12	Inde			Français	Canadienne	Catholique																								
36	22	246 Lapointe Gerald	"	M	Chef	M	Juin	1873	38	Inde			Français	Canadien	Catholique	Voyageur	10-6-9.2	M	mi	M	Emp. agric.	52		60		500									Mon	Mon	F			
37		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Mars	1875	36	Inde			Français	Canadienne	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
38		" Carl	"	M	Fils	C	Mai	1897	14	Inde			Français	Canadien	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
39		" Arthur	"	M	Fils	C	Juillet	1899	12	Inde			Français	Canadien	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
40		" Anne Marie	"	F	Fille	C	Sept	1900	11	Inde			Français	Canadien	Catholique	Aucune																	10	Mon	Mon	F			
41		" Philippe	"	M	Fils	M	M	1902	9	Inde			Français	Canadien	Catholique																		10	Mon	Mon	F			
42		" Lucie	"	F	Fils	C		1906	5	Inde			Français	Canadien	Catholique																		10	a	a	F			
43		" Paul	"	M	Fils	C	D	1907	4	Inde			Français	Canadien	Catholique																								
44		" Gertrude	"	F	Fille	C	M	1908	3	Inde			Français	Canadien	Catholique																								
45	22	247 Arpin Edmond	"	M	Chef	M	D	1881	30	Inde			Français	Canadien	Catholique	Jardinier	9-0-9.2	M	M	Mon	Boutiques					500	30	500	12.						Mon	Mon	F			
46		" Wanda	"	F	Epouse	M	M	1883	28	Inde			Français	Canadien	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			
47		" Gerard	"	M	Fils	C	Sept	1907	4	Inde			Français	Canadien	Catholique																								
48		" Quentin	"	M	Fils	C	L	1911	3/12	Inde			Français	Canadien	Catholique																								
49	23	248 Charbonneau Charles	"	M	Chef	Wid	A	1874	37	Inde			Français	Canadien	Catholique	Contrat maître	11-2-4.3	M	mi	M	Ch. de fer	52		200									Mon	Mon	F			
50		" Louis	"	F	Fille	M		1874	37	Inde			Français	Canadien	Catholique	Aucune																		Mon	Mon	F			

50.

1500 600. 45.96